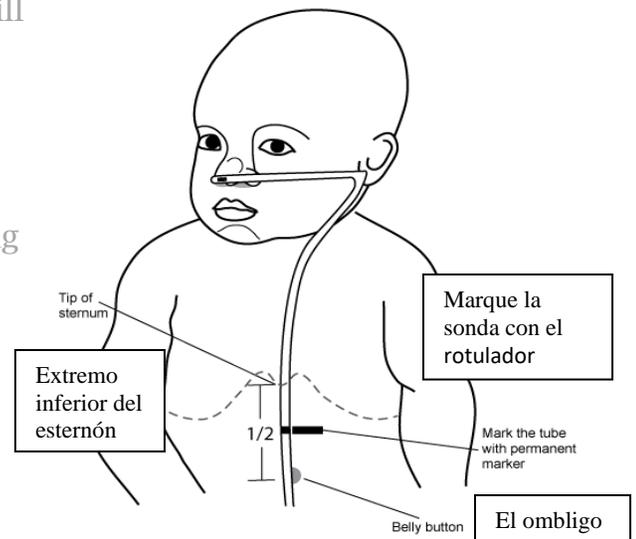


# Cómo colocar una sonda nasogástrica

## How to Place a Feeding Tube (Spanish)

### ¿Qué materiales necesito? What equipment do I need?

- Sonda nasogástrica Feeding tube
- Jeringa de por lo menos 10 ml para revisar el contenido del estómago  
10 mL or larger syringe for checking stomach contents
- Cinta adhesiva Tape
- Una taza de agua o gel lubricante de base acuosa (no utilice Vaselina porque obstruiría la sonda) A cup of water or water-soluble lubricating jelly (do not use petroleum jelly as this will clog the tube)
- Para los bebés, utilice una manta/cobija para arroparlos durante la inserción.  
For infants, a blanket for swaddling during the insertion
- Rotulador Permanent marker



### ¿Cuáles son las instrucciones?

#### What are the instructions?

1. Lávese las manos. Wash your hands.
2. Si la sonda nasogástrica contiene un estilete metálico o un alambre interno, sáquelo y tírelo a la basura. If the feeding tube has a metal stylet or inner wire, remove it and throw away.
3. Mida y marque la longitud correcta de la sonda como se indica a continuación: Measure and mark the correct length of the tube as follows:
  - Mida con la sonda la distancia de la nariz al lóbulo de la oreja y luego del lóbulo de la oreja al punto medio ubicado entre el

extremo inferior del esternón y el ombligo. Marque la sonda con el rotulador. Measure the tube distance from the nose to the earlobe, then from the earlobe to midway between the lower tip of the sternum and the belly button. Mark the tube with a permanent marker.

- Verifique la medida más de una vez para asegurarse de la longitud correcta para la inserción. Check your measurement more than once to ensure correct length for placement.

4. Para evitar que el niño agarre la sonda durante la inserción

To help your child from grabbing the tube during the insertion:

- Usted puede necesitar la ayuda de otra persona u ofrecer algún tipo de distracción a los niños mayores para que no se muevan. You may need a second person or offer some type of distraction to help older children remain still.
- Los recién nacidos y los bebés pueden ser arropados con una manta/cobija durante la inserción. Infants and small babies can be swaddled (wrapped) with a blanket for the insertion.

5. Humedezca el extremo de la sonda con agua o gel lubricante. Inserte lentamente la sonda por la nariz hasta que la marca que hizo en la sonda llegue a la nariz. Para facilitar la inserción, los niños mayores pueden tragar o inclinar la barbilla hacia el pecho. Moisten the end of the tube with water or lubricating jelly. Slowly insert the tube through the nose until the mark you made on the tube reaches the nose. It may be helpful for older children to swallow and bring their chin down toward their chest during the insertion.

6. Con mucho cuidado fije la sonda a la mejilla del niño con cinta adhesiva. Gently tape the tube to your child's cheek.

### **Saque y reemplace la sonda en caso de que:**

#### **Remove the tube and replace it if:**

- El niño tenga dificultad para respirar, tosa o se ponga morado después de haber insertado la sonda. Your child has difficulty breathing, coughing or bluish skin after placement of the tube **or if:**
- Usted vea la sonda en la parte de atrás de la garganta. You see the tube in the back of mouth.

### **¿Cómo se puede revisar que la sonda esté en el lugar correcto?**

#### **How do I check that the tube is in the right place?**

Antes de administrar algún medicamento o de alimentar al niño, confirme siempre que la sonda esté bien colocada en el estómago. Para asegurarse de que la sonda esté donde debería de estar, antes de utilizarla siga siempre los pasos siguientes. Before giving medications and feeding **always confirm** the tube is placed in the right place in the stomach. To make sure the tube is where it needs to be follow these steps every time before you use the tube.

1. Verifique que la marca en la sonda esté a la altura de la fosa nasal del niño. Check to make sure the mark on the tube is at the child's nostril
2. Asegúrese de que la sonda no se haya enrollado en la boca. Look for coiling of the tube in the mouth.
3. Extraiga un poco del contenido del estómago como se indica a continuación: Draw stomach contents through the tube as follows:
  - Conecte una jeringa de por lo menos 10 ml al extremo de la sonda nasogástrica. Attach the 10mL or larger syringe to the end of the feeding tube
  - Retraiga lentamente el émbolo de la jeringa para verificar el contenido del estómago. Pull the plunger back slowly to check for stomach contents
  - El contenido del estómago debería ser de color amarillo claro o verde claro o contener fórmula o leche materna. Contents should be light yellow, light green or contain formula or breast milk.

- Si no puede extraer ningún contenido estomacal, coloque al niño de lado e inyecte de 1 a 5 ml de aire. Esta medida podría ayudar a despegar el extremo de la sonda de la pared estomacal. Espere 5 minutos y lentamente intente de nuevo extraer contenido estomacal. If you are not able to obtain any stomach contents, position your child on their side, inject 1 to 5 mL of air. This may help to move the tip of the tube from the stomach wall. Wait 5 minutes and attempt to slowly withdrawal contents again.

Descargo de responsabilidad: El presente documento contiene información y/o material educativo creado por Michigan Medicine para el paciente típico con su afección médica. El mismo puede incluir enlaces para acceder a contenidos en línea que no han sido creados por Michigan Medicine y por los cuales Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no sustituye la recomendación médica de su proveedor médico porque la experiencia de usted puede diferir de la del paciente típico. Converse con su proveedor médico si tiene cualquier pregunta sobre este documento, su afección médica o su plan de tratamiento. Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Traducción: Servicio de Intérpretes de Michigan Medicine  
Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

La información educativa para pacientes de [Michigan Medicine](#) está autorizada bajo la licencia de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Última revisión 04/2023

Patient Education by [U-M Health](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 04/2023